

Üzemeltetők/szakemberek számára

Üzemeltetési és szerelési útmutató

atmoSTOR

VGH

Vaillant direkt fűtésű melegváltató

HU

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések a teljes dokumentációra vonatkozó útmutatóként szolgálnak. Ezen üzemeltetési és szerelési útmutatóval összefüggésben további dokumentumok is érvényesek.

A jelen útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Ha Ön üzemeltető, a készülék használata előtt alaposan olvassa át a

- Megjegyzések a dokumentációhoz
- Biztonság
- Kezelés
- Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

című fejezeteket.

Az útmutató többi fejezete a készülék újonnan történő felszerelését végző szakembernek szól.

Kapcsolódó dokumentumok figyelembevétele

- Az atmoSTOR VGH üzemeltetésekor és szerelésekor ügyeljen a berendezés részegységeihez és komponenseihez tartozó szerelési útmutatók betartására.

Ezek az üzemeltetési és szerelési útmutatók a berendezés mindenkor részegységeihez, továbbá kiegészítő komponenseihez mellékelve található.

- Vegyen figyelembe továbbá a berendezés alkotóelemeihez tartozó minden üzemeltetési utasítást.

1.1 A dokumentumok megőrzése

- Adja át ezt az üzemeltetési és szerelési útmutatót, továbbá az összes kapcsolódó dokumentumot, ill. szükséges segédanyagot a berendezés üzemeltetőjének.

Az üzemeltető feladata ezek megőrzése, hogy az útmutatók és segédanyagok szükség esetén rendelkezésre álljanak.

1.2 Alkalmazott szimbólumok

Az alábbiakban ismertetjük a szövegben alkalmazott szimbólumok magyarázatát:



Hasznos tudnivalóra és információkra utaló szimbólum

- Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum

1.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Típusjelölés	Cikkszám
VGH 130/5 XZU	305929
VGH 160/5 XZU	305930
VGH 190/5 XZU	305931
VGH 220/5 XZU	305932

1.1 Cikkszámok

1.4 CE-jelölés

A CE-jelölés dokumentálja, hogy a típusáttekintésben szereplő készülékek megfelelnek a gázkészülékekre vonatkozó irányelv (2009/142/EK) alapvető követelményeinek.

1.5 Adattábla

Az adattábla a tartály köpenylemezének elülső oldalán található.

2 Készülék-leírás

2 Készülék-leírás

2.1 Típusáttekintés

Típus atmoSTOR	Rendeltetési ország ISO 3166 szerinti megnevezés	Engedély-kategória	Gáz (gyárilag)	Névleges térfogat V _s [dm ³ (l)]	Névleges hőtéljesítmény P _n [kW]	Névleges hőterhelés Q _n [kW]	Vaillant kódjel
VGH 130/5 XZU VGH 160/5 XZU VGH 190/5 XZU VGH 220/5 XZU	HU (Magyarország)	II _{2HS3B/P} B _{11BS} típus	2 H G20-25 (20 mbar/hPa) (földgáz)	130 160 188 220	6,30 7,25 8,20 8,20	7,00 8,00 9,00 9,00	H

2.1 Típusáttekintés

2.2 Rendeltetésszerű használat

A Vaillant atmoSTOR VGH .../5 XZU típusú tároló a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készül. Ugyanakkor azonban, a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személy életét és testi épségét, illetve a készülék és más vagyontárgyak károsodásához vezethet.

A Vaillant atmoSTOR VGH .../5 XZU típusú gázüzemű melegvítartó egy direkt fűtésű, álló melegvítartó zárt (nyomásálló) rendszerhez, többféle gázhoz (földgáz és PB-gáz) alkalmas égővel. A melegvítartó emeleti lakások, családi és társasházak, vendéglők stb. kényelmes és gazdaságos melegvítzellátására szolgál.

Az atmoSTOR VGH .../5 XZU direkt fűtésű melegvítartó felszerelhető lakásokban, pinceterekben, tároló- és többcélú helyiségekben, de ehhez figyelembe kell venni az alábbi útmutatót.

A jelen útmutatóban leírtaktól vagy az itt ismertetetteken túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a közvetlen kereskedelmi vagy ipari célokat szolgáló használat is. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli. A rendeltetésszerű használat részét képezi:

- a Vaillant-termékhez, valamint a rendszer más részeihez és komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutató figyelembevételével
- az útmutatókban felsorolt valamennyi felülvizsgálati és karbantartási feltétel betartása.

Figyelem!

Minden visszaélészerű használat tilos.



3 Biztonság

3.1 Biztonsági utasítások és figyelmeztetések

Az üzemeltetésnél és szerelésénél szükséges eljárások feltevétele az általános biztonsági és figyelmeztető utasítások betartása.

3.1.1 A kezeléssel kapcsolatos figyelmeztető utasítások osztályozása

A kezeléssel kapcsolatos figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzés	Jelzőszó	Magyarázat
	Veszély!	Közvetlen életveszély vagy komoly személyi sérülések veszélye
	Veszély!	Áramütés miatti életveszély
	Figyelmeztetés!	Könnyebb személyi sérülés veszélye
	Vigyázat!	Anyagi és környezeti károk kockázata

3.2 Általános biztonsági utasítások

Felállítás és beállítás

A készülék szerelését csak szakember végezheti el. Ennek során be kell tartania az érvényben lévő előírásokat, szabályokat és irányelveket. A készülék felülvizsgálatáért/karbantartásáért és javításáért, valamint a beállított gázmennyiség módosításáért is a szakember felel.

Viselkedés vész helyzetben gázzal kapcsolatban

Hibás működés miatt gázzal kapcsolatban érezhet, ami mérgezés- és robbanásveszély kialakulásához vezethet. Ha gázzal kapcsolatban érez az épületen belül, akkor a következő teendők vannak:

- Kerülje azokat a helyiségeket, ahol gázzal kapcsolatban érez.
- Lehetőség szerint tárja szélesre az ajtókat és az ablakokat, gondoskodjon az átszellőztetésről.
- Kerülje a nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- Ne dohányozzon.

- Ne használjon a házban villanykapcsolót, dugaljat, csengőt, telefont vagy más beszélőkészüléket.
- Zárja el a gázóra elzárószerkezetét vagy a főcsapot.
- Ha lehetséges, zárja el a gázvezető csapot a készüléken.
- Figyelmeztesse a többi lakót kiabálással vagy kopogással.
- Hagyja el az épületet.
- Hallható kiáramlás esetén azonnal hagyja el az épületet, és akadályozza meg mások belépését.
- A házon kívülről riassza a rendőrséget és a tűzoltóságot.
- Házon kívüli telefonról értesítse a gázszolgáltató készenléti szolgálatát.

Viselkedés vész helyzetben füstszag esetén

Hibás működés miatt füstszagot érezhet, ami mérgezésveszély kialakulásához vezethet. Ha füstszagot érez az épületen belül, akkor a következő teendők vannak:

- Tárja szélesre az ajtókat és az ablakokat, és gondoskodjon az átszellőztetésről.
- Kapcsolja ki az atmoSTOR VGH készüléket.

Szakszerűtlen változtatások miatti károk elkerülése

Tilos változtatásokat végezni:

- a készüléken
- az ellátó vezetéseken
- a füstgáz elvezetésen.

A változtatási tilalom a készülék környezetében lévő építészeti adottságokra is érvényes, amennyiben azok befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát.

Erre vonatkozó példák:

- Az ajtóknak, födémeknek, ablakoknak és a falakban kialakított szellőzőnyílásokat még ideiglenesen sem szabad eltávolítani. Például ne takarja le a szellőzőnyílásokat ruhadarabokkal vagy hasonlókkal. Padlóburkolatok fektetésekor az ajtók alsó részén kialakított szellőzőnyílásokat tilos elzárni vagy lekicsinyíteni.
- A készülékhez bevezetett levegő akadálytalan áramlását tilos hátrányosan befolyásolni. Különösen szekrényeknek, állványoknak vagy hasonlóknak a készülék alatt történő elhelyezésekor ügyeljen erre. A készülék szekrény jellegű burkolását megfelelő kivitelezési előírások szabályozzák. Ha ilyen jellegű burkolást szeretne, akkor erre vonatkozóan szakembertől kérjen tanácsot.
- A levegőellátás és a füstgáz számára a külső homlokzaton kialakított nyílásokat szabadon kell hagyni. Ügyeljen arra, hogy pl. a külső homlokzaton végzett szerelési munkákkal összefüggésben a nyílásokra felhelyezett takaróelemeket a szerelés befejezése után eltávolítsák.



3 Biztonság



- Ne helyezzen el további fűtő-, vízmelegítő vagy szellőztetőkészüléket, szűrőtárgyat vagy páraelszívót a készülék környezetében anélkül, hogy előzőleg ne egyeztetne szakipari céggel.
- Fokozott légzárású ablakok beépítése esetén szakipari céggel történt konzultáció után Önnek kell gondoskodnia arról, hogy továbbra is biztosítva legyen az elegendő mennyiségű égési levegő bevezetése a készülékhez.

A készülék vagy környezetének megváltoztatásában minden esetben az erre jogosult szakipari cég az illetékes!

Robbanásveszély elkerülése

- A készülék felállítási helyiségében ne használjon és ne tároljon robbanékony vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzint vagy festékeket).

Forrázás elkerülése

- Vegye figyelembe, hogy a melegvízcsapból kifolyó víz forró lehet.
- Ügyeljen rá, hogy az égő előtti burkolófedél szintén forró lehet.
- Mindenekelőtt a kisgyermeket tartsa távol a szerelvényektől és az atmoSTOR VGH készüléktől.

A készülék felfűtési ideje alatt forró víz folyhat ki a lefűtató vezetékéből.

- A biztonsági szerelvénycsoport lefűtató vezetékét mindig tartsa szabadon.

Tennivalók a készülékben keletkezett károk esetén

- Az atmoSTOR VGH tárolóban keletkezett károk esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Értesítse a szakipari céget.
- Saját magától ne végezzen beavatkozásokat.

Tömítetlenségből eredő károk elkerülése

- A melegvízvezeték készülék és vételezőhely közötti szakaszán előforduló tömítetlenség esetén azonnal zárja el a hidegvízlezáró szelepeket a készüléken.
- Szakipari cég segítségével szüntesse meg a tömítetlenséget.

Korrózióból eredő károk elkerülése

A készülék környezetében ne használjon spray-ket, oldószerket, klórtartalmú tisztítószerket, festékeket, ragasztóanyagokat stb. Ezek az anyagok kedvezőtlen körülmények között korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is.

Fagykárok elkerülése

Annak érdekében, hogy az összes biztonsági funkciót kihasználhassa, ne kapcsolja le teljesen a tárolót. Ha a fagyveszélyes, fűtetlen helyiségben felállított készüléket hosszabb időre üzemben kívül kívánja helyezni, akkor a tárolót teljesen le kell ürítenie.

3.3 Biztonsági utasítások, előírások

A gázkészülékek cseréje, felszerelése előtt be kell szerezni a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat és kéményseprő vállalat engedélyét.

A gázkészülékek üzembehelyezését csak arra feljogosított szakember vagy szerviz, az érvényben lévő előírások, műszaki szabályok és irányelvek betartása mellett végezheti! Nem szükséges, hogy a szerelő a Vaillant Hungária Kft. szerződött partnere legyen, de az előírásszerű szerelésért és üzembe helyezésért felelős személy kell legyen.

A készülék felszerelésekor és üzembe helyezésekor a Magyarországon érvényes szabványoknak és rendelkezéseknek és a **GOMSZ** szabályzatban foglaltaknak maradéktalanul eleget kell tenni.

A készülék beépítéséhez tervet vagy szerelési vázlatot kell készíttetni, és azt a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalattal engedélyeztetni kell.

Veszély!

Gázszag! Hibás működés miatti mérgezés- és robbanásveszély!

Gázszag esetén a következő teendők vannak:

- Ne kapcsoljon be vagy ki világítást.
- Semmilyen elektromos kapcsolót ne működtessen.
- Ne használjon telefont a veszélyes környezetben.
- Ne használjon nyílt lángot (pl. öngyújtót, gyufát).
- Ne dohányozzon.
- Zárja el a gáz elzárócsapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Figyelmeztesse a lakótársakat.
- Hagyja el az épületet.
- Értesítse a gázszolgáltató vállalatot vagy az Önnel kapcsolatban álló szakipari céget.

A biztonsági berendezéseket semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni, továbbá nem szabad megpróbálni ezen berendezéseken olyan változtatásokat végezni, amelyek alkalmasak azok szabályszerű működését hátrányosan befolyásolni.

Továbbá nem szabad változtatásokat eszközölnie:

- a készüléken,
- a készülék környezetében,
- a gázt, a levegőellátást, a vizet és az áramot szolgáltató vezetékeken,
- valamint a füstgázvezető vezetékeken.

A változtatási tilalom a készülék környezetében lévő építészeti adottságokra is érvényes, amennyiben azok befolyásolhatják a készülék üzembiztonságát. Erre vonatkozó példák:

- A levegőellátás és a füstgáz számára kialakított Nyílásokat, vezetékeket szabadon kell hagyni. Ügyeljen arra, hogy pl. a külső homlokzaton végzett szerelési munkákkal összefüggésben a nyílásokra helyezett takaróelemeket a szerelés befejezése után eltávolítsák. A készülék vagy környezetének megváltoztatásával minden esetben erre feljogosított szakipari céget kell megbízni.



Figyelem!
Szakszerűtlen változtatások miatti sérülésveszély!

- ▶ Semmilyen körülmények között ne nyúljon bele vagy ne hajtson végre változtatásokat a gázüzemű készüléken vagy a rendszer más alkatrészein.
- ▶ Soha ne próbálja maga elvégezni a készülék karbantartását vagy javítását.

- Ne rongálja meg vagy ne távolítsa el a szerkezeti egységek plombáit. Csak erre jogosult szakipari cégek, szakemberek és a gyári vevőszolgálat jogosult a plombált szerkezeti egységek megváltoztatására.

A felállítási hely megválasztásakor, valamint a készülék üzemeltetésekor ügyelni kell arra, hogy az égési levegő technikailag mentes legyen a fluort, klórt, ként stb. tartalmazó vegyi anyagoktól. A spray-k, oldó- és tisztítószeres, festékek, ragasztók stb. olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a készülék helyiséglevegőtől függő üzemeltetése során kedvezőtlen esetben korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is. Különösen fodrászsalonokban, festő- és asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben és a hasonló helyeken kell helyiséglevegőtől függetlenül üzemeltetni a készüléket. A Vaillant gázkészüléket nem szükséges biztonsági védőtávolságra elhelyezni éghető anyagokból készült alkatrészekről, mivel a készülék névleges hőteljesítményénél nem lép fel magasabb hőmérséklet, mint a megengedett 85 °C-os felületi hőmérséklet.

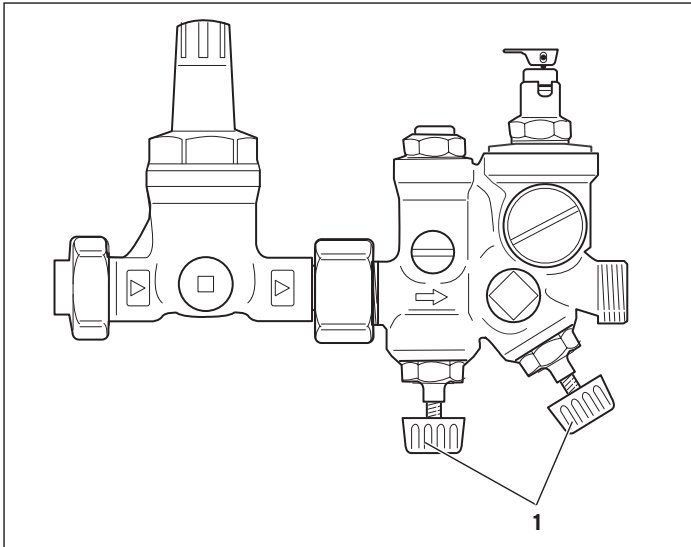
Javítást, karbantartást a készüléken csak arra kiképzett, a Vaillant Hungária Kft által felhatalmazott szakember végezhet. Javasolt az évente egyszeri karbantartás. A karbantartások elmaradása, vagy nem szakszerű elvégzése személyi és/vagy dologi károkat okozhat. A nem megfelelő karbantartások okozta károkért anyagi felelősséget nem vállalunk.

4 Kezelés

4 Kezelés

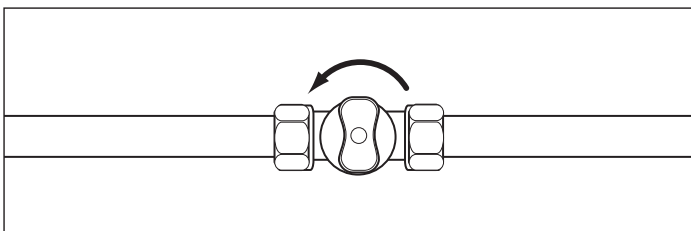
Ez a fejezet elsősorban a rendszer üzemeltetőjének szól, és fontos információkat tartalmaz a melegvíztároló kezelésével kapcsolatban.

4.1 A melegvíztároló előkészítése az üzembe helyezéshez



4.1 A hidegvízlezáró szelepek kinyitása

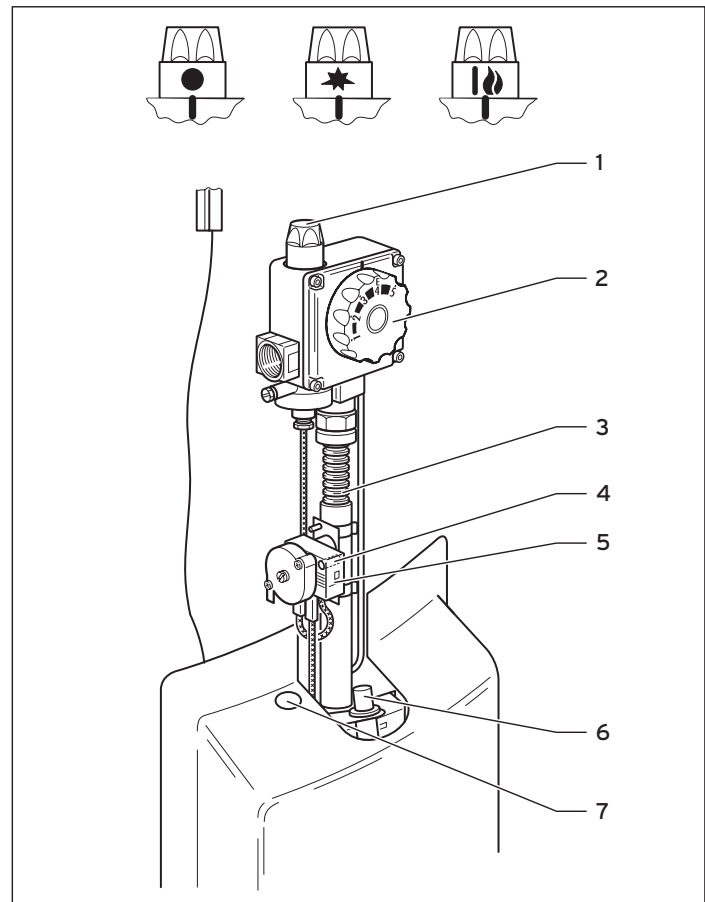
- ▶ Ütközésig balra fordítva nyissa ki a hidegvízlezáró szelepeket (1).
- ▶ Ezután nyissa ki az egyik melegvízcsapot, amíg a víz folyni nem kezd belőle, hogy biztosított legyen az atmoSTOR VGH vízzel történő feltöltése.



4.2 A gázlezáró csap kinyitása

- ▶ A fogantyút benyomva és ütközésig balra fordítva nyissa ki a gázlezáró csapot.

4.2 A melegvíztároló üzembe helyezése



4.3 Az égő indítása

Jelmagyarázat

- 1 kezelőgomb
- 2 hőmérséklet-választó
- 3 gázelosztó cső
- 4 hibatörölő gomb
- 5 hőmérséklet-határoló
- 6 piezogyújtó
- 7 a burkolófedél nyílása

- ▶ Fordítsa a hőmérséklet-választót (2) "E" állásba = 60 °C (az "E" állás fent, az "I" állás mellett található).
- ▶ Először nyomja be a kezelőgombot (1), majd fordítsa gyújtóállásba ★ és tartsa benyomva.
- ▶ Nyomja meg a piezogyújtót (6) többször egymás után, amíg a gyújtóláng égni nem kezd.
- ▶ A gyújtóláng a burkolófedél felső nyílásán (7) keresztül látható.
- ▶ Még kb. 10 másodpercig tartsa benyomva a kezelőgombot (1).
- ▶ Ha a gyújtóláng kialszik, várjon kb. 1 percet.

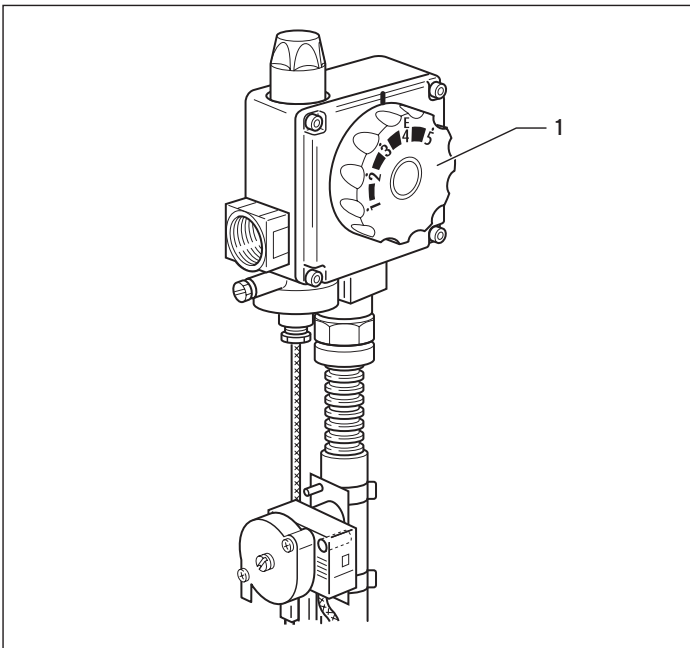
**Veszély!****Égési sérülés veszélye lobbanás miatt!**

Ha a gyújtóláng a gyújtási folyamat után kialszik, csekély mennyiségű gápszivárgásra kerülhet sor. A kezelőgombbal végzett azonnali újbóli gyújtás szélsőséges esetben szúróláng keletkezésével járó lobbanást idézhet elő.

- A gyújtóláng kialvása után feltétlenül várjon kb. 1 percig, mielőtt ismét elfordítja és benyomja a kezelőgombot.

- Ismétlje meg a teljes gyújtási folyamatot.
- Ha a gyújtóláng ég, I állásba fordíthatja a kezelőgombot (1).

Elengedése után a kezelőgomb II állásban marad. Ezután a főégő üzemelni kezd.

4.3 A vízhőmérséklet beállítása**4.4 A vízhőmérséklet beállítása**

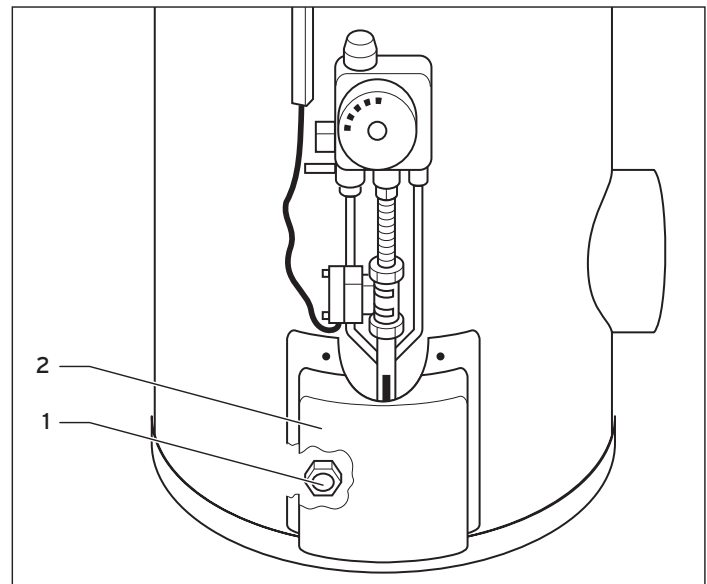
A hőmérséklet a hőmérséklet-választó (1) segítségével fokozatmentesen állítható kb. 40 °C-tól ("1" állás fent) kb. 60 °C-on keresztül ("E" állás fent) kb. 70 °C-ig ("5" állás fent). Gazdaságossági és higiéniai okokból (pl. legionella baktériumok) az "5" (kb. 60 °C-os) beállítást javasoljuk. Hosszú csővezetékekből álló rendszereknél (pl. kórházakban, időotthonokban, társasházakban) a vízhőmérsékletet 60 °C-ra ("5" állás) kell beállítani. Ugyanez vonatkozik a több tárolót tartalmazó rendszerekre, ha azok teljes úrtartalma meghaladja a 400 litert.



Az atmoSTOR VGH magától bekapcsol, ha az Ön által a kezelőgomb (→ 4.3. ábra, 1. tétel) segítségével beállított vízhőmérséklet lecsökken, ill. magától kikapcsol, ha eléri a beállított vízhőmérsékletet.

4.4 A melegvítároló üzemen kívül helyezése

- Kissé benyomva fordítsa a kezelőgombot (→ 4.3. ábra, 1. tétel) "KI" állásba ●.
- Zárja el a gázvezeték csapot.

4.5 Fagyvédelem**4.5 A tároló leürítése**

Ha a felállítási helyiségben fagyveszély áll fenn, tartsa üzemben az atmoSTOR VGH készüléket. Ha ezt nem szeretné, akkor üzemen kívül helyezés után a készüléket le kell üríteni. Ehhez az alábbiak szerint járjon el:

- Zárja el a hidegvízlevezető szelepeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Vegye le a burkolófedelelet (2) az égőről, és nyissa ki az alatta található ürítőszelepet (1), valamint az egyik melegvízcsapot, amíg az atmoSTOR VGH teljesen üres nem lesz.

4 Kezelés

4.6 Ápolás



Vigyázat!

Helytelen ápolás miatti károsodás veszélye!

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a tároló külső alkatrészeit és köpenyét. Ne használjon sűrű és oldó hatású tisztítószeret (semmilyen sűrűlőszert, benzint vagy hasonlókat).

- A tárolót nedves, szükség esetén szappanos vízzel átítatott kendővel tisztítsa.

4.7 Üzemzavar utáni visszakapcsolás

Ha az atmoSTOR VGH üzemzavar miatt nem kapcsol be automatikusan, egyszer megkísérelheti bekapcsolni a készüléket.

- Fordítsa a kezelógombot "KI" állásba ● (→ 4.3. ábra, 1. tétel).
- Kikapcsolás után várjon kb. egy percet.
- Helyezze üzembe a készüléket (→ 4.2. fej.).



Veszély!

Hibás működés miatti életveszély!

Ha a készülék ismét lekapcsol, veszélyes állapot állhat fenn.

- Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- A zavarelhárításhoz kérje a szakipari cég segítségét.

4.8 Visszakapcsolás a füstgázszenzor általi kikapcsolás után



Veszély!

Hiányzó füstgázfelügyelet miatti mérgezésveszély!

Ha a füstgázszenzort üzemben kívül helyezték, az égő füstgáz szivárgása esetén nem kapcsol ki magától.

- Semmi esetre se helyezze üzemben kívül a füstgázszenzort.

vezető rendszer átmeneti üzemzavara vagy kedvezőtlen széljárás esetén kerülhet sor.

Egyszeri üzemzavar esetén az újbóli üzembe helyezés a következőképpen lehetséges:

- Fordítsa a kezelógombot "KI" állásba ● (→ 4.3. ábra, 1. tétel).
- Nyomja be a hibatörölő gombot (→ 4.3. ábra, 4. tétel).
- Helyezze üzembe a készüléket (→ 4.2. fej.).



Veszély!

Hibás működés miatti életveszély!

Ha a készülék ismét lekapcsol, veszélyes állapot állhat fenn.

- Helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- A zavarelhárításhoz kérje a szakipari cég segítségét.

- Az üzemzavar ismételt jelentkezése esetén ellenőrizze a füstgázvezető rendszert, az égési levegő hozzavezetését és a füstgáz helyes elvezetését.

A Vaillant atmoSTOR VGH olyan füstgázszenzorral van felszerelve, amely hőmérséklet-érzékelővel rendelkező áramlásbiztosítót használ a füstgázvezető felügyeletére. A füstgázszenzor magától lekapcsolja az égőt, ha a felállítási helyiségben füstgáz szivárgását érzékeli. Erre a füstgáz-

5 Szerelés

5.1 Előfeltételek

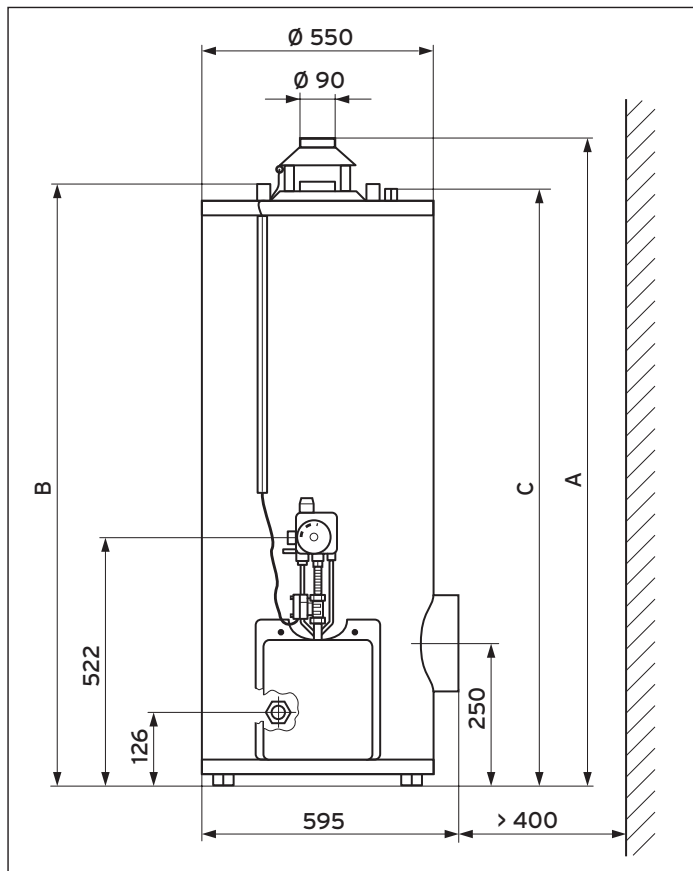
Szerelés előtt be kell szerezni a gázszolgáltató vállalat és a körzeti kéményseprő-vállalat állásfoglalását.

Ha bekötés előtt károk keletkeztek a készülékben, értesítse a forgalmazót.

A készülék szerelését és első üzembe helyezését csak arra jogosult szakipari cég végezheti el. Az érvényben lévő szabványok és előírások betartásáért is ez a cég felel.

- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett értékek - különösen a gázfajta - megegyezik-e a helyi adottságokkal.

5.2 Méretek



5.1 Méretek (mm-ben)

atmoSTOR	Méret		
	A	B	C
VGH 130	1195	1071	1057
VGH 160	1368	1244	1230
VGH 190	1533	1409	1395
VGH 220	1760	1636	1622

5.1 Méretek (mm-ben)

5.3 Felállítás

5.3.1 A felállítási hely ellenőrzése

A készülékhez bevezetett, égést tápláló levegő legyen mentes olyan vegyi anyagoktól, amelyek pl. fluort, klórt vagy ként tartalmaznak. A spray-k, oldó- és tisztítószer, festékek, ragasztók stb. olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a készülék üzemeltetése során kedvezőtlen esetben korróziót okozhatnak, akár a füstgázvezető rendszerben is. A helyiség szükséges méretének, valamint levegőellátásának és levegővezetésének meg kell felelnie az érvényes előírásoknak. A felállításhoz vegye figyelembe az atmoSTOR VGH tömegét (→ 10. fej.). A felállítási felületnek vízszintesnek kell lennie.

5.3.2 Felállítás

- A készüléket füstgázcső közelében célszerű felállítani oly módon, hogy
 - a meleg- és hidegvíz-csatlakozó a szerelőfal irányába nézzen.
 - karbantartáskor elegendő hely álljon rendelkezésre az égő, valamint a védőanód ki- és visszaszereléséhez.
 - a szerelvények könnyen hozzáférhetőek legyenek a kezeléshez.
 - legalább 400 mm szabad hely maradjon a készülék és a fal között az atmoSTOR VGH jobb oldalán, hogy a tisztítókarimán keresztül ki lehessen tisztítani a belső tartályt.

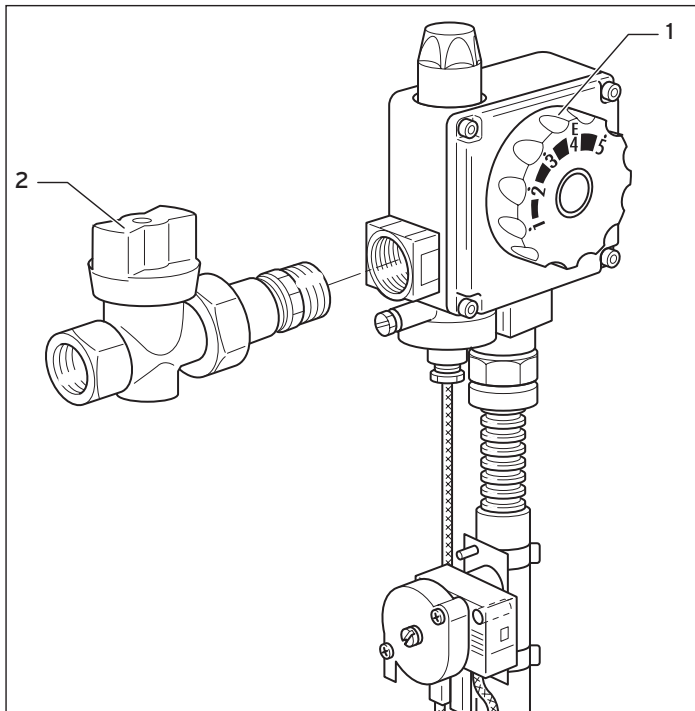
5.3.3 Beigazítás

- Állítsa függőleges helyzetbe az atmoSTOR VGH készüléket az állítható lábak segítségével.

5 Szerelés

5.4 A gázvezeték bekötése

- ▶ Határozza meg a csőátmérőt a gázüzemű melegvíztároló csatlakozási értékeire vonatkozó, érvényes helyi előírások szerint.



5.2 A gázcsatlakozó bekötése



Vigyázat!

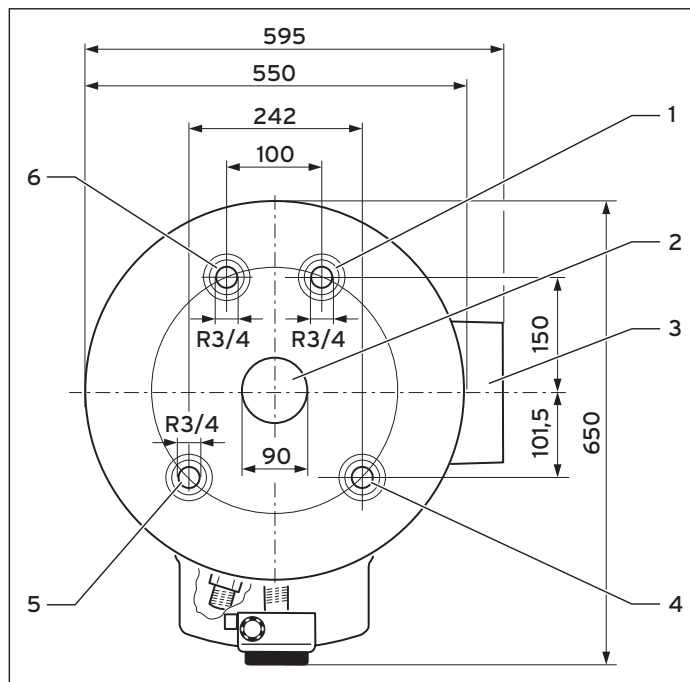
Szennyeződés miatti működési zavar!

A gázarmatúrában maradt idegen tárgyak - pl. szennyeződés, megmunkálási maradványok vagy tömítőanyag-maradványok - üzemzavarokat okozhatnak.

- ▶ A készülék bekötése előtt gondosan fúvassa ki a gázvezetékét, hogy semmiféle idegen tárgy ne kerülhessen a hőmérséklet-választóba (1)!

- ▶ Szereljen be gázlezáró csapot (2) a gázvezetékbe.
- ▶ Ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét.

5.5 A vízvezetékek bekötése

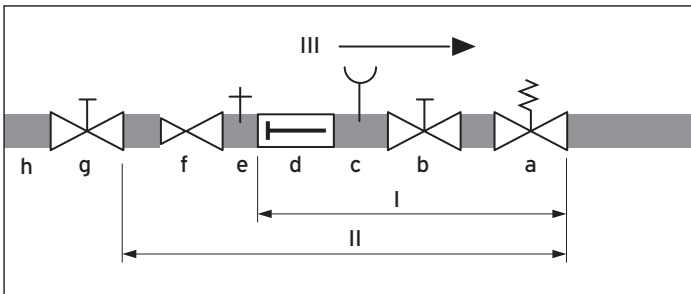


5.3 A vízcsatlakozó bekötése

- 1 R3/4 hidegvíz-csatlakozó (kék gyűrű)
- 2 áramlásbiztosító
- 3 tisztítónyílás
- 4 magnézium védőanód
- 5 R3/4 cirkulációs csatlakozó (fekete gyűrű)
- 6 R3/4 melegvíz-csatlakozó (piros gyűrű)

Az atmoSTOR VGH bekötése a DIN 1988 szabvány szerint engedélyezett bármilyen szerelőanyaggal elvégezhető. A vízcsatlakozókhöz acél- vagy rézcsövek használhatók. Műanyagcsövet csak a hidegvízvezetékben szabad használni a biztonsági szerelvénycsoportig. A vízcsatlakozó szerelésekor a következőképpen járjon el:

- ▶ Ellenőrizze és öblítse át a teljes csatlakoztatandó vízhalózatot.



5.4 Biztonsági szerelvénycsoportok

- I Vaillant DN 20 biztonsági szerelvénycsoport nyomáscsökkentő nélkül
 II Vaillant DN 20 biztonsági szerelvénycsoport nyomáscsökkentővel
 III áramlási irány

- a membrános biztonsági szelep
 b hidegvízlezáró szelep
 c manométer csatlakozócsonk
 d visszafolyásgátló
 e vizsgálószelep
 f nyomáscsökkentő
 g hidegvízlezáró szelep
 h házi hidegvíz vezeték

- ▶ Szerelje össze a hidegvízvezetékét a szükséges biztonsági szerelvénycsoporttal, majd csatlakoztassa a csatlakozóhoz (1):
 - víznyomás a szerelési helyen 4,8 bar alatt: használjon típusengedéllyel rendelkező, DN 20-as, nyomáscsökkentő nélküli biztonsági szerelvénycsoportot (I),
 atmoSTOR VGH 130, 160 és 190 esetén:
 tartozék cikkszáma: 660
 atmoSTOR VGH 220 esetén:
 tartozék cikkszáma: 661
 - víznyomás a szerelési helyen 4,8 bar felett: használjon típusengedéllyel rendelkező, DN 20-as, nyomáscsökkentős biztonsági szerelvénycsoportot (II),
 atmoSTOR VGH 130, 160 és 190 esetén:
 tartozék cikkszáma: 9460
 atmoSTOR VGH 220 esetén:
 tartozék cikkszáma: 9461
- ▶ Szerelje össze a melegvízvezetékét, majd csatlakoztassa a csatlakozóhoz (6).
- ▶ Szükség esetén szerelje össze a cirkulációs vezetékét, majd csatlakoztassa a csatlakozóhoz (5).
- ▶ Szerelje fel a biztonsági szelepet egy jól hozzáférhető helyre, hogy üzem közben lehetőség nyíljon a légtelenítésre. Lehetőség szerint a tároló felett helyezze el. A biztonsági szelepet úgy kell beépíteni, hogy lefűvés esetén a forró víz vagy gőz személyeket ne veszélyeztessen.

A lefűvató vezeték méretének meg kell egyeznie a biztonsági szelep kilépőnyílásának méretével, legfeljebb két ívet tartalmazhat, és max. 2 m hosszú lehet. A lefűvató vezetéknek mindig belátható helyen, nyitott állapotban kell lennie.



Mivel a cirkulációs vezeték miatt készenléti veszteségek keletkezhetnek, csak nagyon szerteágazó melegvízhálózat esetén érdemes azt csatlakoztatni. Ha cirkulációs vezetékre van szükség, akkor a fűtőberendezésekre vonatkozó rendelkezések értelmében időkapcsoló órával kell felszerelni (lásd még a W 551 jelű DVGW munkalapot).



A membrános biztonsági szelep és az atmoSTOR VGH közé tilos bármilyen elzárási lehetőséget beépíteni.

5.6 A füstgázcső bekötése



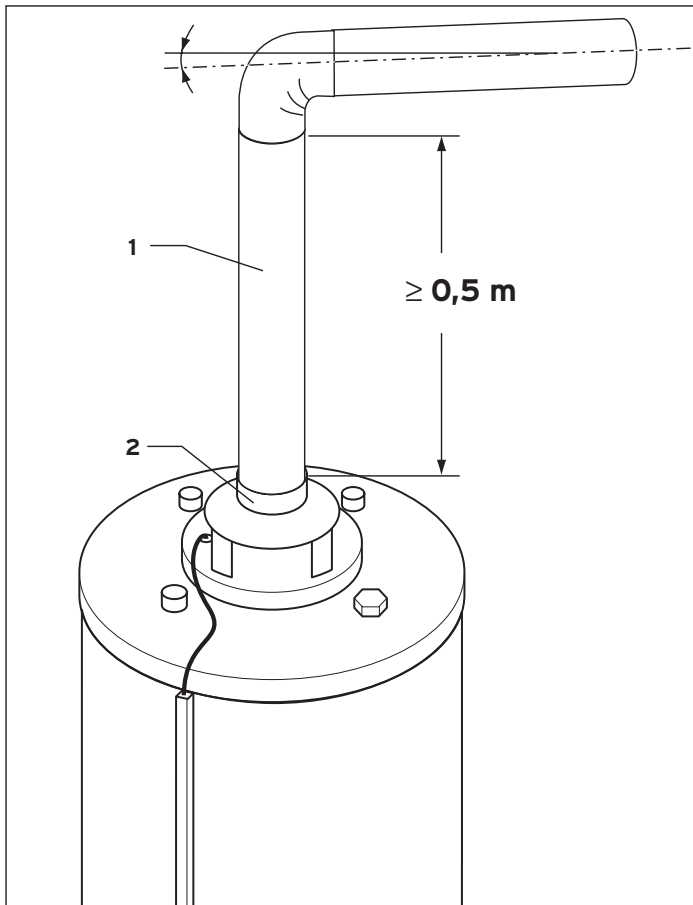
Veszély! **Mérgezés és hibás működés veszélye a füstgázcső helytelen elvezetése miatt!**

A füstgázcső nem lóghat be a kémény belsejébe. Ellenkező esetben nem garantálható a füstgáz kifogástalan elszívása.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a füstgázcső ne lógjon be a kémény belsejébe.

A füstgázcsatlakozó szerelésekor figyelembe kell vennie az érvényes helyi előírásokat.

A füstgáz kifogástalan elszívását helyes méretezéssel és a kéménybe történő helyes bekötéssel biztosítsa. Erre azért van szükség, mert a Vaillant atmoSTOR VGH energiatakarékosság céljából magas hatásfokkal üzemel.



5.5 A füstgázcsatlakozó bekötése



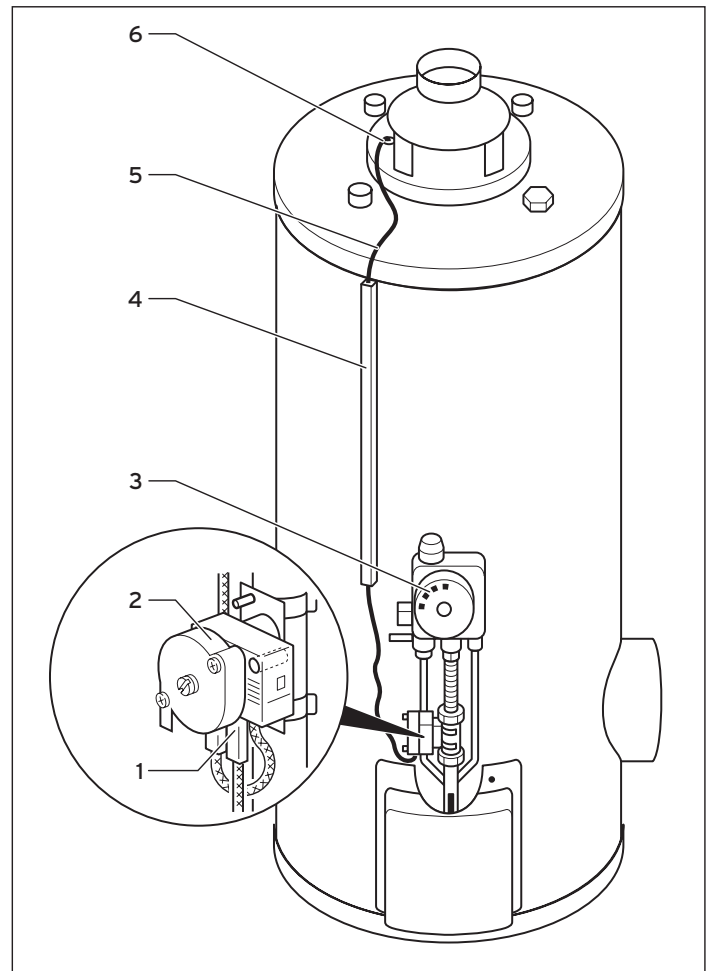
A készülék kéménybe történő bekötése előtt szerezze be a területileg illetékes kéményseprő-vállalat állásfoglalását.

- Helyezze be a füstgázcsövet (1) (Ø 90 mm) az áramlásbiztosító csőcsomkjába (2).

A füstgázcsövet legalább 0,5 m-t függőlegesen felfelé kell vezetni, mielőtt könyökben folytatódna.

- A füstgázcsövet emelkedéssel vezesse a kéményhez.

5.7 A füstgázszenzor felszerelése



5.6 A füstgázszenzor felszerelése

A füstgázszenzor az alábbi részekből áll:

- hőmérséklet-határoló (2)
- termikus áramváltó (1)
- kábelcsatorna (4)
- hőmérséklet-érzékelő (6)

A füstgázszenzor felszerelésekor a következőképpen járjon el:

- Forgatva tolja keresztül a kapilláris csövet (5) a kábelcsatornán (4) (ne törje meg).
- Tolja rá a hőmérséklet-határolót (2) a bilinccsel együtt a hőmérséklet-választó (3) alatt lévő összekötő csőre.
- Tolja rá a hőmérséklet-határolóra (2) a termikus áramváltót (1).

5.8 A füstgázszensor üzemzavarának elhárítása

A füstgázhőmérséklet érzékelése és felügyelete céljából a füstgázszensor az áramlásbiztosítóba szerelt hőmérséklet-érzékelővel van felszerelve.

Egyszeri üzemzavar esetén az újbóli üzembe helyezés a következőképpen lehetséges:

- Fordítsa a kezelógombot "KI" állásba ● (→ 4.3. ábra, 1. tétel).
- Nyomja be a hibatörölő gombot (→ 4.3. ábra, 4. tétel).
- Helyezze üzembe a készüléket a leírás szerint.

Az üzemzavar ismételt jelentkezése esetén kérjük, ellenőrizze a füstgázvezető rendszert, az égési levegő hozzáférést és a füstgáz helyes elvezetését.



A füstgázellenőrző berendezést semmiképpen nem szabad üzemben kívül helyezni.

5.9 A készülék üzemkész állapotba helyezése



Vigyázat!
Nem megfelelő gázfajta miatti hibás működés!

- A készülék üzembe helyezése előtt hasonlítsa össze az adattáblának a beállított gázfajta vonatkozó adatait a helyi gázfajtaival. A gázmennyiség felülvizsgálata nem szükséges. A beállítás a füstgáz CO₂-hányada alapján történik.

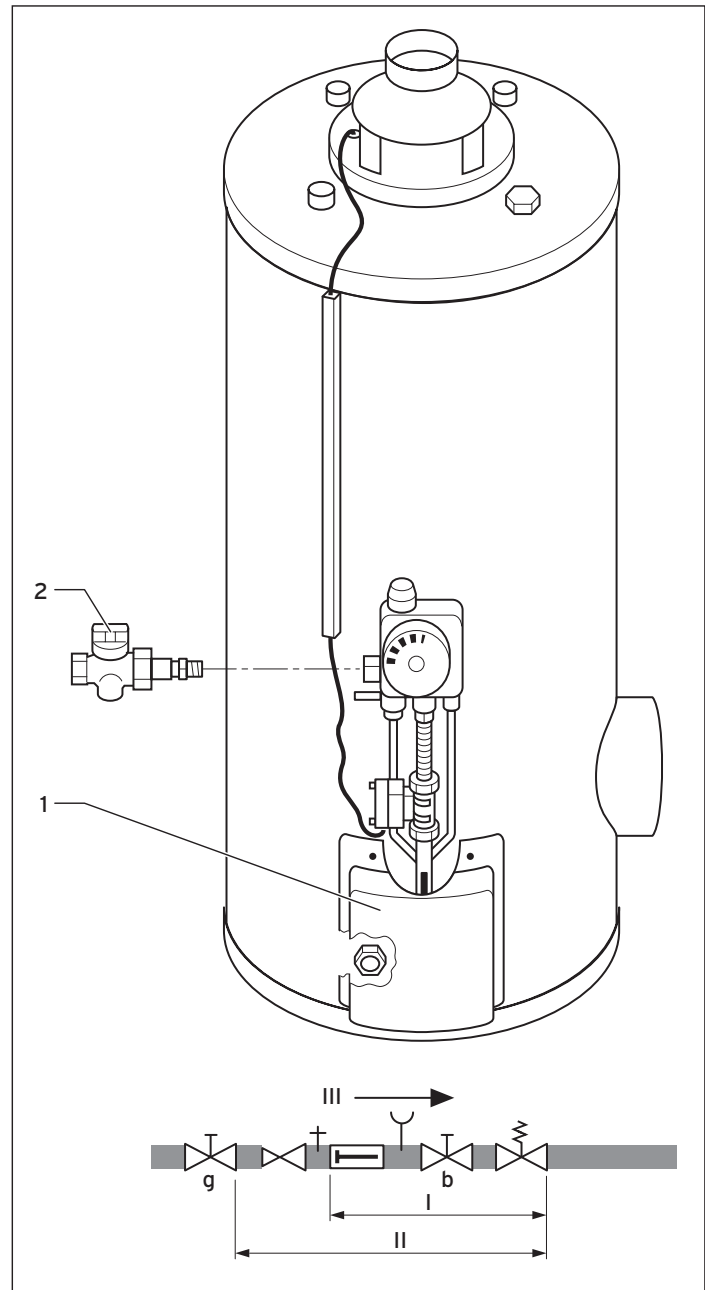
- Ellenőrizze, hogy a leszállított készülékkivitel megegyezik-e a rendelkezésre álló gázfajtaival.
- Ha a leszállított készülékkivitel nem egyezik meg a rendelkezésre álló gázcsaláddal vagy gázfajtaival, akkor állítsa át a gázfajtaát.

Gázbeállításra alapvetően nincs szükség.

A beállítást szükség esetén a "Gázbeállítás ellenőrzése" című fejezet alapján ellenőrizheti.



Hasonlítsa össze az adattáblán feltüntetett adatokat a helyi viszonyokkal (gázfajta és Wobbe-index). Felvilágosításért forduljon a helyi gázszolgáltató vállalathoz.



5.7 Üzembe helyezés

Jelmagyarázat

- I Vaillant DN 20 biztonsági szerelvénycsoport nyomáscsökkentő nélkül
- II Vaillant DN 20 biztonsági szerelvénycsoport nyomáscsökkentővel
- III áramlási irány

- 1 burkolófedél
- 2 gázlezáró csap

- b elzárószelep
- g hidegvízlezáró szelep

- Szerelje fel a burkolófedelelet (1) az égőnyílás elé.
- Nyissa ki a gázlezáró csapot (2).
- Nyissa ki az elzárószelepeket (b és g).
- Töltse fel az atmoSTOR VGH készüléket vízzel.
- Helyezze üzembe a készüléket a leírás szerint.

6 Gázbeállítás

6.1 Átállítási intézkedések

A készülék gyárilag H típusú földgázra van beállítva. Utólagos gázbeállításra nincs szükség. Az alábbi táblázat a Wobbe-index tartományokat és a szükséges átállítási intézkedéseket foglalja össze:

	2. gázcsalád		3. gázcsalád
	S földgáz	H földgáz	B/P PB-gáz
Csatlakozási nyomás [mbar]	25		30/50
Wobbe-index W_s [MJ/m ³]	36,29 - 41,58	40,9 - 54,76	-
Átállítás	gáz átállítása S földgázra	gyári beállítás	gáz átállítása PB-gázra átszerelő készlettel

6.1 Gázbeállítás

A más gázfajtára történő átállítás leírása a **6.8. fejezet**-ben olvasható.

6.2 A csatlakozási nyomás ellenőrzése



Veszély!
Életveszély a készülék nem engedélyezett csatlakozási nyomáson történő hibás működése miatt!

Földgáz:

Tilos bármilyen beállítást végezni, ha a csatlakozási nyomás a 18 hPa (18 mbar) és 33 hPa (33 mbar) közötti tartományon kívül van!

- Ha a csatlakozási nyomás nem a megengedett tartományon belül van, helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Tájékoztassa a gázszolgáltató vállalatot.

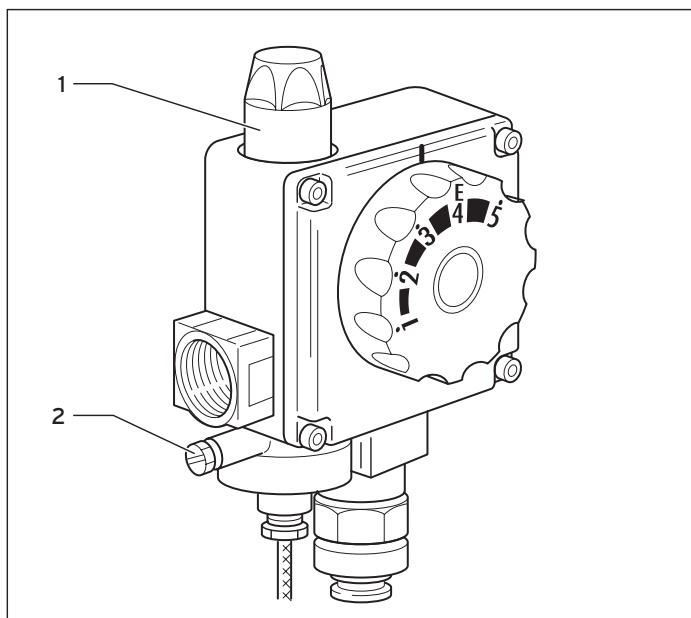


Veszély!
Életveszély a készülék nem engedélyezett csatlakozási nyomáson történő hibás működése miatt!

PB-gáz:

Tilos bármilyen beállítást végezni, ha a csatlakozási nyomás 50 hPa (mbar) esetén a 42,5 hPa (mbar) és 57,5 hPa (mbar) közötti tartományon kívül van! A csatlakozási nyomás 30 hPa (mbar) esetén sem alulról, sem pedig felülről nem lépheti át a 29 hPa (mbar) és 35 hPa (mbar) közötti tartomány határait!

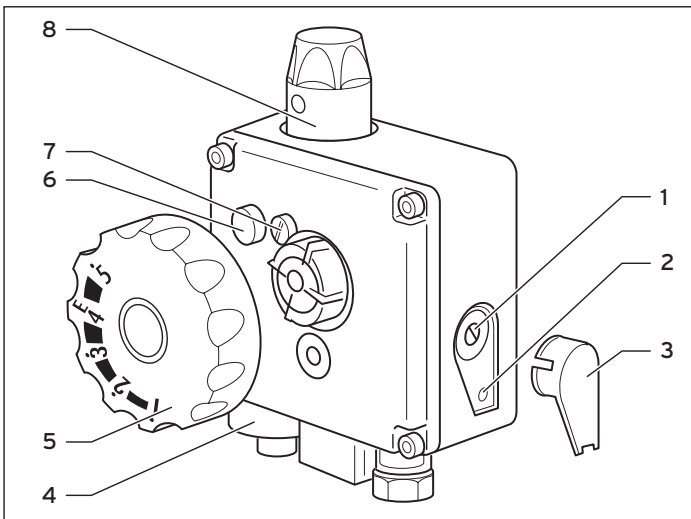
- Ha a csatlakozási nyomás nem a megengedett tartományon belül van, helyezze üzemben kívül a készüléket.
- Tájékoztassa a gázszolgáltató vállalatot.



6.1 A csatlakozási nyomás ellenőrzése

- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Lazítsa meg a tömítőcsavart a csatlakozási nyomás mérőcsonkján (2).
- Csatlakoztassa az U-csöves nyomásmérőt a csatlakozási nyomás mérőcsonkjához (2).
- Nyissa ki a gázlezáró csapot.
- Helyezze üzembe az atmoSTOR VGH készüléket.
- Mérje meg a csatlakozási nyomást.
Megengedett nyomástartomány:
 - földgáz esetén 29 és 35, ill. 18 és 35 mbar/hPa között
 - PB-gáz esetén 42,5 és 57,5 mbar/hPa között.
- Fordítsa a kezelőgombot (1) "KI" állásba.
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Vegye le az U-csöves nyomásmérőt.
- Húzza meg a tömítőcsavart a csatlakozási nyomás mérőcsonkján (2), hogy gáztömör legyen.
- Ellenőrizze a tömítettséget.
- Helyezze üzembe az atmoSTOR VGH készüléket.

6.3 A gyújtóláng beállítása



6.2 A gyújtóláng beállítása

Jelmagyarázat

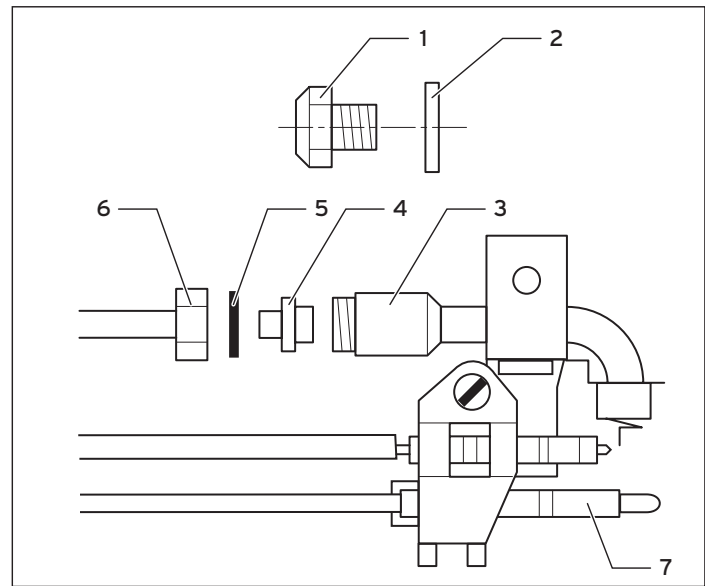
- 1 fűvókanyomás mérőcsonk
- 2 gyújtógáz beállítócsavar
- 3 védősapka
- 4 csatlakozási nyomás mérőcsonk
- 5 hőmérséklet-választó
- 6 nyomásszabályozó blokkolócsavar
- 7 fűvókanyomás beállítócsavar
- 8 kezelőgomb

A gyújtólángot a burkolófedél nyílásán keresztül lehet megfigyelni. Egyenletes lángkép esetén a gyújtólágnak el kell érnie a hőelem felső felét. Ha ez nem így van, akkor a beállítást a védősapka (3) levétele után a gyújtógáz beállítócsavar (2) segítségével lehet elvégezni (előírt érték fojtatlan állapotban):



Az óramutató járásával egyező irányba forgatva a gyújtóláng kisebb lesz.
Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva a gyújtóláng nagyobb lesz.

6.4 Beállítás S típusú földgázhoz



6.3 A gyújtó- és égőfűvóka cseréje

Jelmagyarázat

- 1 főégyő fűvóka
- 2 tömítés
- 3 gyújtóégyő
- 4 gyújtóégyő fűvóka
- 5 tömítés
- 6 gyújtógázcső
- 7 hőelem

- Szerelje ki az égőt a leírás szerint.
- Cserélje ki a beszerelt főégyő fűvókát (1) a három mellékelt főégyő fűvóka egyikére a tömítésekkel (2) együtt.
- Cserélje ki a beszerelt gyújtóégyő fűvókát (4) a mellékelt gyújtóégyő fűvókára a tömítéssel (5) együtt.
- Ellenőrizze a gáztömörtséget.
- Végezze el a gázbeállítást (→ 6.5. fej.).
- Távolítsa el a matricát, és cserélje ki a mellékelt "Átállítva S földgázra" matricára.

6 Gázbeállítás

6.5 Az S fajtájú földgáz gázbeállításának ellenőrzése (fúvókanyomás-módszer)

- Fordítsa a kezelőgombot gyújtóállásba (→ **6.2. ábra**, 8. tétel).
- Távolítsa el a védősapkát (→ **6.2. ábra**, 3. tétel) a fúvókanyomás mérőcsonkról (→ **6.2. ábra**, 1. tétel).
- Csatlakoztassa az U-csöves nyomásmérőt a fúvókanyomás mérőcsonkhhoz.
- Fordítsa a hőmérséklet-választót "5" állásba, majd húzza le (→ **6.2. ábra**, 5. tétel).
- Fordítsa a kezelőgombot üzemi állásba (→ **6.2. ábra**, 8. tétel).
- Határozza meg a szükséges fúvókanyomást (→ **6.2. tábl.**).
- Állítsa be a fúvókanyomást a fúvókanyomás beállítócsavarral (→ **6.2. ábra**, 7. tétel):
 - + az óramutató járásával egyező irányba = több gáz
 - + az óramutató járásával ellentétes irányba = kevesebb gáz
- Fordítsa a kezelőgombot "KI" állásba • (→ **6.2. ábra**, 8. tétel).
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Vegye le az U-csöves nyomásmérőt.
- Húzza meg fúvókanyomás mérőcsonkon lévő tömítőcsavart (→ **6.2. ábra**, 1. tétel).
- Helyezze vissza a védősapkát (→ **6.2. ábra**, 3. tétel) és a hőmérséklet-választót (→ **6.2. ábra**, 5. tétel).

Az alábbi táblázatban megadott értékektől való $\pm 15\%$ -os eltérés esetén nincs szükség intézkedésekre.

Ha az eltérés $\pm 15\%$ -kal nagyobb, akkor ellenőrizze az előfajtást és az égőfúvókát az alábbi táblázatok alapján.

- Ha az ellenőrzés során nem sikerül megállapítania szabálytalanságokat, és az illetékes gázszolgáltatóval folytatott egyeztetés után semmilyen üzemzavar nincs a gázellátásban, forduljon tanácsért a gyári vevőszolgálathoz.
- Fordítsa a kezelőgombot "KI" állásba • (→ **6.2. ábra**, 8. tétel).
- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Vegye le a nyomásmérőt.
- Fordítsa a csatlakozási nyomás mérőcsonkján lévő tömítőcsavart (→ **6.1. ábra**, 2. tétel) gáztömörré, majd ellenőrizze a tömítettséget.

6.6 A földgázbeállítás ellenőrzése (volumetrikus módszer)

- Amikor az atmoSTOR VGH felfűtött, engedje meg a melegvizet, hogy csökkentse a tárolóhőmérsékletet.
- Helyezze üzembe a készüléket.
- Állítsa a hőmérséklet-választót "E" állásba (→ **6.2. ábra**, 5. tétel).
- Helyezzen üzemben kívül minden más gázkészüléket, melyek ugyanahhoz a gázórához csatlakoznak.
- Olvassa le a gázórán az átfolyási mennyiséget l/percben (a mérést lehetőleg stopperórával végezze).

➤ Hasonlítsa össze a leolvasott gázátáramlási mennyiséget az előírt értékekkel (→ **6.2. tábl.**).

Ha az eltérés $\pm 10\%$ -nál kisebb, semmilyen intézkedés nem szükséges.

Ha az eltérés $\pm 10\%$ -nál nagyobb, akkor ellenőrizze az előfajtást és az égőfűvókát (→ **6.2. tábl.**).

➤ Ha az ellenőrzés során nem sikerül megállapítania szabálytalanságokat, és az illetékes gázszolgáltatóval folytatott egyeztetés után semmilyen üzemzavar nincs a gázellátásban, forduljon tanácsért a gyári vevőszolgálathoz.

1. gázcsalád: H csoportú földgáz; gyárilag $W_s = 50,72 \text{ MJ/m}^3$, $H_i = 34,02 \text{ MJ/m}^3$ értékhez beállítva

atmoSTOR	Névtelen hőterhelés [kW]	Főégő fűvóka		Gyújtóégő fűvóka Jelölés	Gázátáramlás [l/perc]	Fűvókanyomás [hPa/mbar]
		Darab	Jelölés*			
VGH 130/5XZU	7,0	3	138	25	12,5	10,4
VGH 160/5XZU	8,0	3	138	25	14,2	12,4
VGH 190/5XZU	9,0	3	150	25	16,0	11,8
VGH 220/5XZU	9,0	3	150	25	16,0	11,8

2. gázcsalád: S csoportú földgáz; $W_s = 39,11 \text{ MJ/m}^3$, $H_i = 29,30 \text{ MJ/m}^3$

atmoSTOR	Névtelen hőterhelés [kW]	Főégő fűvóka		Gyújtóégő fűvóka Jelölés	Gázátáramlás [l/perc]	Fűvókanyomás [hPa/mbar]
		Darab	Jelölés*			
VGH 130/5XZU	7,0	3	162	30	14,5	9,1
VGH 160/5XZU	8,0	3	173	30	16,6	9,1
VGH 190/5XZU	9,0	3	182	30	18,6	9,3
VGH 220/5XZU	9,0	3	182	30	18,6	9,3

3.1 gázcsalád: B/P PB-gáz; G 30/31 - 30 mbar; gáz beállítócsavar blokkolva

atmoSTOR	Főégő fűvóka		Gyújtóégő fűvóka Jelölés	Főégő fűvóka átmérője [mm]	Gyújtóégő fűvóka átmérője [mm]
	Darab	Jelölés*			
VGH 130/5XZU	3	85	18	0,85	0,18
VGH 160/5XZU	3	90	18	0,90	0,18
VGH 190/5XZU	3	90	18	0,90	0,18
VGH 220/5XZU	3	90	18	0,90	0,18

3.2 gázcsalád: B/P PB-gáz; G 30/31 - 50 mbar; gáz beállítócsavar blokkolva

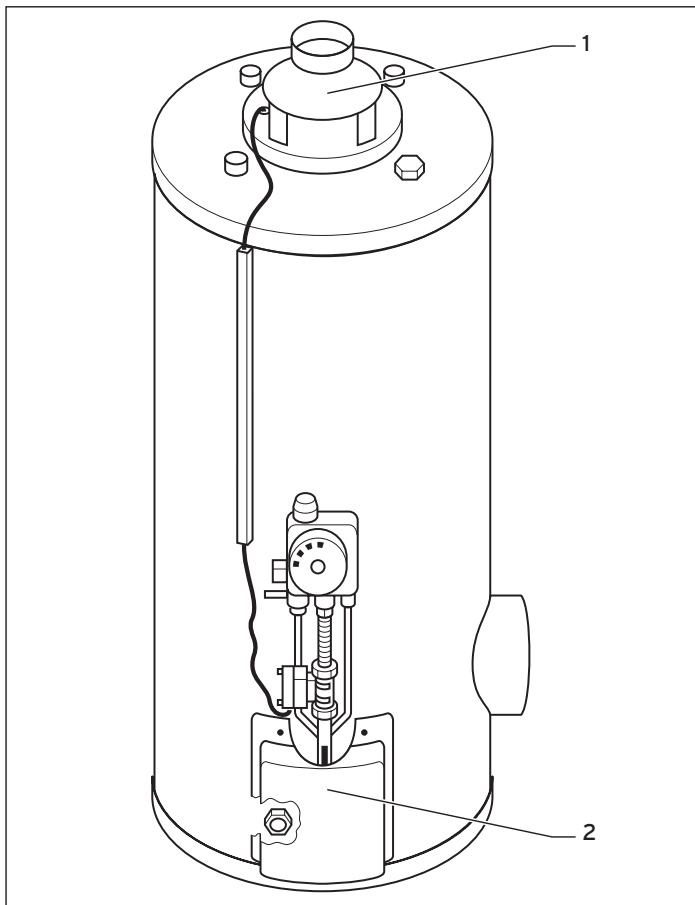
atmoSTOR	Főégő fűvóka		Gyújtóégő fűvóka Jelölés	Főégő fűvóka átmérője [mm]	Gyújtóégő fűvóka átmérője [mm]
	Darab	Jelölés*			
VGH 130/5XZU	3	70	18	0,70	0,15
VGH 160/5XZU	3	75	18	0,75	0,15
VGH 190/5XZU	3	77	18	0,75	0,15
VGH 220/5XZU	3	77	18	0,75	0,15

6.2 Gázcsaládok

* A fűvókák fel vannak tüntetve a fenti táblázatokban megadott értékek. A jelölés a furatátmérő 100-szoros értékének felel meg.

6 Gázbeállítás

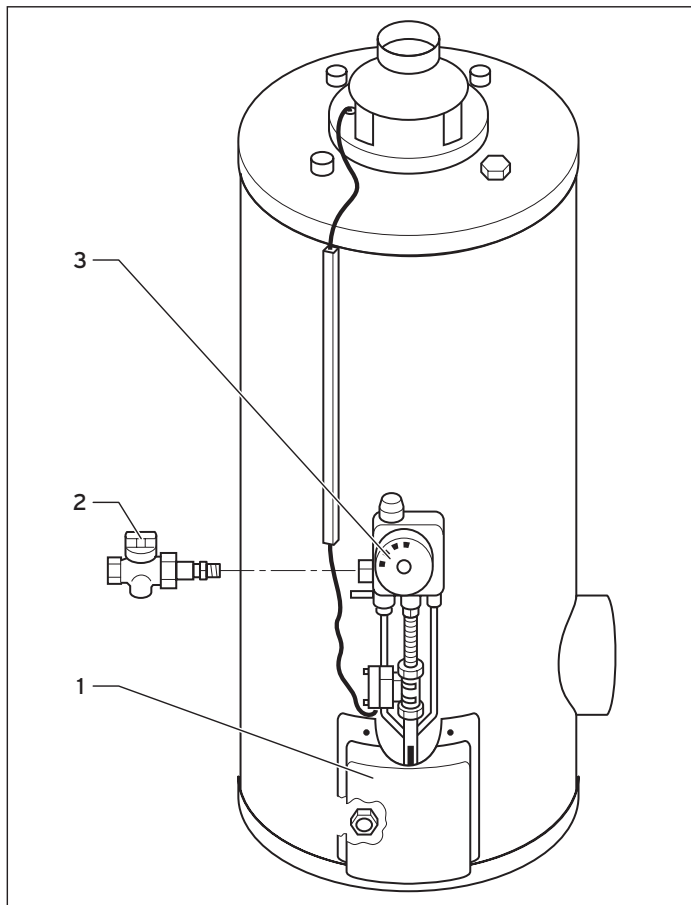
6.7 A működés ellenőrzése



6.4 A működés ellenőrzése

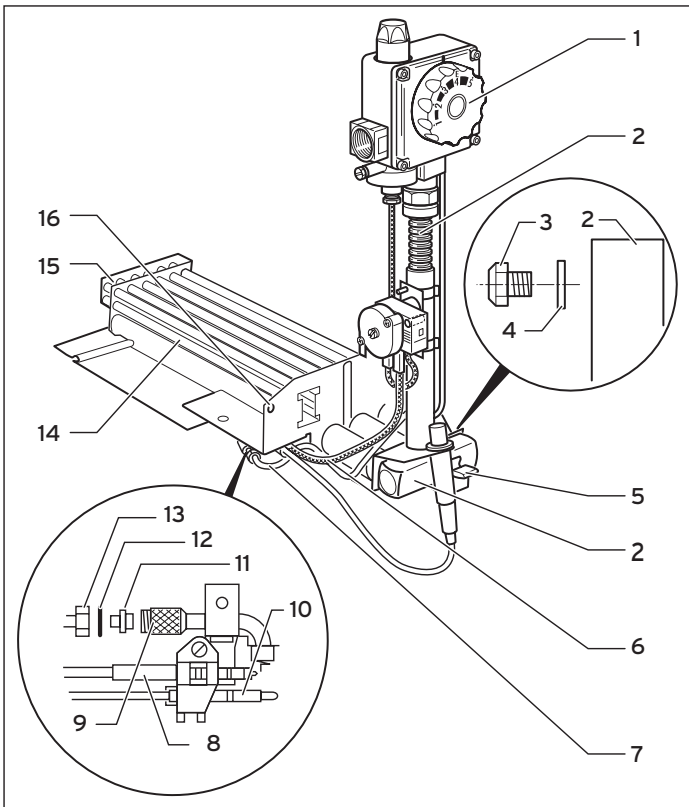
- Amikor az atmoSTOR VGH felfűtött, engedje meg a melegvizet, hogy csökkentse a tárolóhőmérsékletet.
- Helyezze üzembe az atmoSTOR VGH készüléket (→ **4. fejt.**).
- Ellenőrizze az atmoSTOR VGH gáztömítettségét.
- Ellenőrizze a kifogástalan füstgázvezetést az áramlásbiztosítón (**1**), valamint az égőkamra burkolófedél (**2**) alatti gázkilépésénél.
- Ellenőrizze a begyújtást és az égő lángképét.
- Ellenőrizze a gyújtóláng helyes beállítását.
- Ellenőrizze a rendszer vízdali tömítettségét.
- Ismertesse az ügyféllel a készülék kezelését.
- Hívja fel az ügyfél figyelmét arra, hogy az égési levegő ellátást hátrányosan befolyásoló építészeti változtatások szükségessé teszik a szakember általi ismételt működésellenőrzést.
- Javasolja ellenőrzési/karbantartási szerződés megkötését.

6.8 A gázfajta átállítása



6.5 Az égő kiszerezésének előkészítése

- Az atmoSTOR VGH készüléket kizárólag a gyárilag az adott gázcsaládhoz szállított átszerelő készletek segítségével szabad átállítani másik gázfajtára. Ezek az átszerelő készletek tartalmazzák az átállításhoz szükséges összes alkatrészt, továbbá egy átszerelésre figyelmeztető matricát is. Állítsa be az égő- és gyújtófűvókákat (→ **6.2. tábl.**). Az átszereléshez a következőképpen járjon el:
- Zárja el a gázelzáró csapot (**2**).
 - Az égő kinyitása előtt távolítsa el a burkolófedelelet (**1**).
 - Lazítsa meg a hőelem (→ **6.3. ábra**, 7. tétel) és a gyújtógázcső (→ **6.3. ábra**, 6. tétel) csatlakozóját a hőmérséklet-választónál (→ **6.2. ábra**, 5. tétel).



6.6 Szerelje ki az égőt és a gyújtóégőt, cserélje ki a gyújtó- és az égőfúvókát

Jelmagyarázat

- 1 hőmérséklet-választó
- 2 gázelosztó cső
- 3 főégő fúvóka
- 4 tömítés
- 5 szorító
- 6 hőelem
- 7 gyújtógázcső
- 8 gyújtóelektróda
- 9 gyújtóégő
- 10 hőelem
- 11 gyújtóégő fúvóka
- 12 tömítés
- 13 gyújtógázcső
- 14 kerámiarudak
- 15 tartó
- 16 égő rögzítés

- Hajtsa oldalra a gázelosztó csövön (2) lévő szorítót (5).
- Hajtsa ki a két csavart az égő rögzítésből (16).
- Húzza ki előrefelé a komplett égőt.
- Földgázzól PB-gázra történő átállítás esetén hajlítsa fel a tartót (15) és távolítsa el a kerámiarudakat (14).
- Földgázzól PB-gázra történő átállítás esetén helyezze be a kerámiarudakat (14) és hajlítsa be a tartót (15).
- Oldja le a gyújtógázcsövet (13) a gyújtóégőről (9).
- Cserélje ki a gyújtóégő fúvókát (11) a tömítéssel (12) együtt (→ 6.2. tábl.).



Ehhez vegye figyelembe, hogy a gyújtógázcső be van helyezve az égő lapon kialakított bevágásba (elfordulás elleni biztosítás).

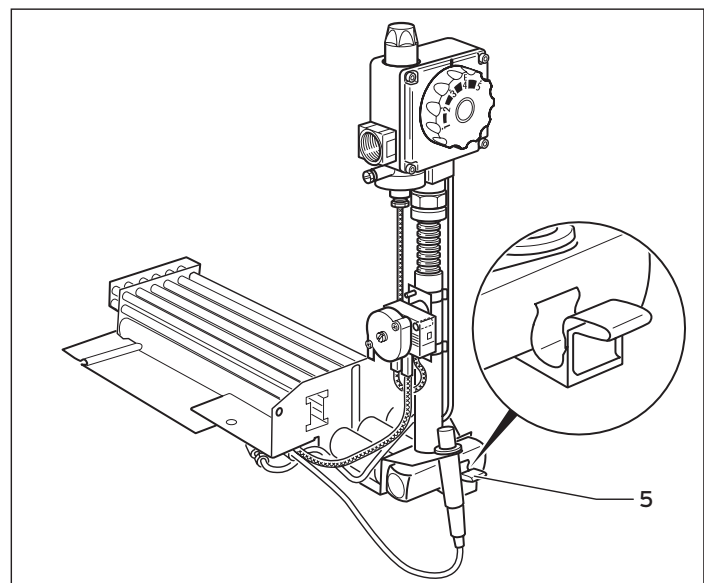
- Cserélje ki a gázelosztó csőbe (2) becsavarozott főégő fúvókákat (3) új tömítésekkel (4) (→ 6.2. tábl.), majd ellenőrizze azok rögzítettségét.
- Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el.



Veszély! **Életveszély az égőfúvóka cseréje utáni hibás összeszerelés miatt!**

Ha nem pontosan szereli össze az égőt és a gyújtóégőt, az gápszivárgást és ebből eredő életveszélyes mérgezést okozhat. Robbanásveszély áll fenn.

- Az égőt és a gyújtóégőt az összes tömítés és tartó felhasználásával, gondosan szerelje össze, és így helyezze be a készülékbe.
- Különösen ügyeljen a gázelosztó csövön lévő szorítóra, amelynek pontosan, a (→ 6.7. ábra) szerint kell rögzülnie.



6.7 A gázelosztó csövön lévő szorító helyes beszerelése

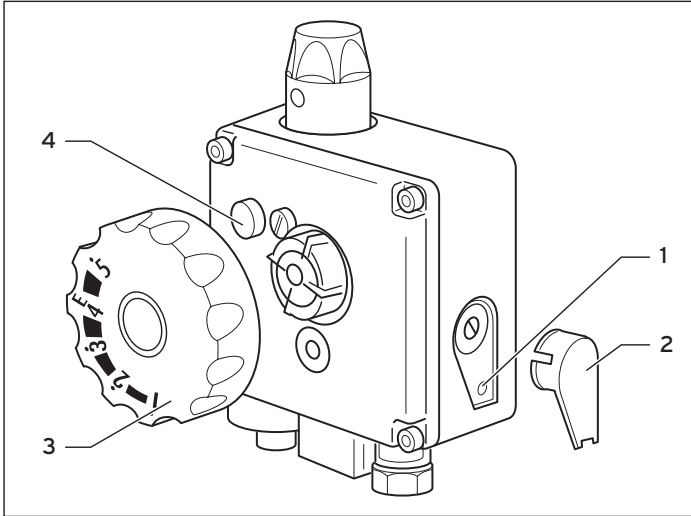
- Pontosán úgy szerelje fel a szorítót (→ 6.6. ábra), 5. tétel), ahogy az a (→ 6.7. ábra)n látható.
- Ellenőrizze a szerelési csoport gáztömöttségét.
- Helyezze fel az átszerelésre figyelmeztető matricát az adattábla közelében.

6 Gázbeállítás

7 Felülvizsgálat/karbantartás

Másik földgázcsoportha történő átállítás után

- ▶ Állítsa be az atmoSTOR VGH készüléket gázoldalon (→ **6. fejt.**).
- ▶ Hajtson végre működésellenőrzést (→ **6.7. fejt.**).



6.8 Intézkedések gázátállítás után

Jelmagyarázat

- 1 gyújtógáz beállítócsavar
- 2 védősapka
- 3 hőmérséklet-választó
- 4 nyomásszabályozó blokkolócsavar

Földgázról PB-gázra történő átállítás után

- ▶ Húzza le a hőmérséklet-választót (**3**) és a védősapkát (**2**).
- ▶ Forgassa a nyomásszabályozó blokkolócsavart (**4**) az óramutató járásával egyező irányba, amíg ismétlődő, **halk kattanó hangot nem hall** (nincs ütközés).
- ▶ Nyissa ki teljesen a gyújtógáz beállítócsavart (**1**).
- ▶ Hajtson végre működésellenőrzést (→ **6. fejt.**).

PB-gázról földgázra történő átállítás után

- ▶ Húzza le a hőmérséklet-választót (**3**) és a védősapkát (**2**).
- ▶ Forgassa a nyomásszabályozó blokkolócsavart (**4**) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.
- ▶ Állítsa be a atmoSTOR VGH készüléket gázoldalon (→ **6. fejt.**).

7 Felülvizsgálat/karbantartás

Az atmoSTOR VGH esetében a tartós üzemkésztség és -biztonság, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele a készülék szakember által elvégzett évenkénti felülvizsgálata/karbantartása.

Karbantartásra szükség esetén, a felülvizsgálat alapján meghatározott időpontban, de legkésőbb 5 évente kell sort keríteni.



Veszély!

Személyi sérülés és anyagi károk veszélye a szakszerűtlen karbantartás és javítás miatt!

Az elmulasztott, illetve szakszerűtlenül elvégzett karbantartás veszélyeztetheti a készülék üzembiztonságát.

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját kezűleg elvégezni a melegvíztárolón a karbantartási vagy javítási munkákat.
- ▶ Ezzel mindig egy erre jogosult szakembert bízson meg. Javasoljuk felülvizsgálati/karbantartási szerződés megkötését.



Veszély!

Szivárgó gáz miatti mérgezés- és robbanásveszély!

- ▶ Karbantartási munkák előtt zárja el a gázlezáró csapot.

Pótalkatrészek beszerzése

Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag eredeti Vaillant pótalkatrészeket használjon.

A készülék eredeti alkatrészeit együtt tanúsították a CE megfelelési vizsgálat során. Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz nem együtt tanúsított, eredeti Vaillant pótalkatrészeket használ, akkor a készülék CE megfelelése érvényét veszti. Ezért kifejezetten eredeti Vaillant pótalkatrészek beszerelését javasoljuk.

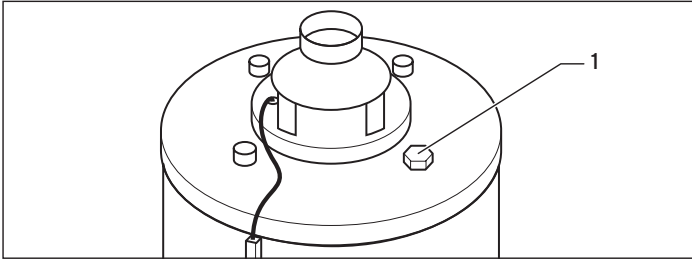
Pótalkatrészek

A rendelkezésre álló eredeti Vaillant pótalkatrészekről itt található áttekintés:

- a Vaillant Saunier Duval Kft központi telephelyén
- a Vaillant saját honlapján, a <http://www.vaillant.hu> hivatkozás alatt

7.1 A védőanód ellenőrzése

A magnézium védőanód élettartama kb. 5 év. Azonban lehetőség szerint évente egyszer ellenőrizni kell.



7.1 A magnézium védőanód ellenőrzése

- Zárja el a hidegvízlezáró szelepeket.
- Csavarja ki a magnézium védőanódot (1). Az anód átmérőjének el kell érnie a 12 mm-t, és felületének homogénnek kell lennie. Ha szükséges, cserélje ki egy eredeti magnézium-védőanód pótalkatrészre.
- Helyezze üzembe az atmoSTOR VGH készüléket (→ 5. fejt.).

7.2 Az égő és az áramlásbiztosító tisztítása

- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Vegye le a burkolófedelelet.
- Lazítsa meg a hőelem (→ 6.6. ábra, 6. tétel) és a gyújtógázcső (→ 6.6. ábra, 7. tétel) csatlakozóját a többállású hőmérséklet beállító gombnál (→ 6.6. ábra, 1. tétel).
- Hajtsa el oldalra a szorítót (→ 6.6. ábra, 5. tétel) a gázelosztó csőtől (→ 6.6. ábra, 2. tétel).
- Hajtsa ki a két csavart az égőrogzításból (→ 6.6. ábra, 16. tétel).
- Húzza ki előrefelé a komplett égőt.
- Vegye le az áramlásbiztosítót.
- Húzza ki a füstgázspirált.
- Óvatosan tisztítsa meg az égőt, a füstgázspirált és az égőkamrát.
- Tisztítsa meg a gyújtóégő primerlevegő szűrőjét (→ 6.6. ábra, 9. tétel).
- Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el.



Veszély! **Életveszély az égőtűvóka tisztítása utáni hibás összeszerelés miatt!**

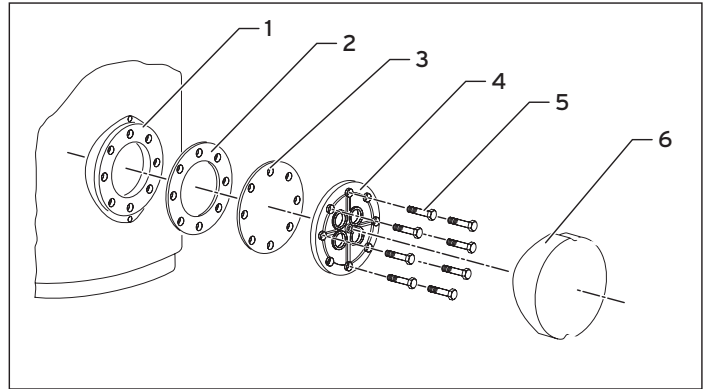
Ha tisztítás után nem pontosan szereli össze az égőt, az gázszivárgást és ebből eredő életveszélyes mérgezést okozhat. Robbanásveszély áll fenn.

- Az égőt az összes tömítés és tartó felhasználásával, gondosan szerelje össze, és így helyezze be a készülékbe.
- Különösen ügyeljen a gázelosztó csövön lévő szorítóra, amelynek pontosan, a (→ 6.7. ábra) szerint kell rögzülnie.

- Végezze el a működésellenőrzést és az üzembe helyezést.
- Szerelje vissza a burkolófedelelet.

7.3 A belső tartály tisztítása

Mivel a tároló belső tartályában szükséges tisztítási munkákat az ivóvíztartományban kell elvégezni, ügyeljen a tisztítókészülékek és a tisztítószer megfelelő higiénéjára.



7.2 A tisztítókarima nyitása és zárása

Jelmagyarázat

- 1 karima
- 2 tömítés
- 3 burkolólemez
- 4 karimafedél
- 5 karimacsavarok
- 6 védősapka

- Zárja el a hidegvízlezáró szelepeket, majd az ürítőszelepen keresztül ürítse le az atmoSTOR VGH készüléket.
- Nyissa ki a tisztítókarimát: Ehhez húzza le a védősapkát (6) és a szigetelést. Lazítsa meg a nyolc karimacsavart (5) és vegye le a karimafedelelet (4) és a burkolólemezt (3), valamint a tömítést (2) a karimáról (1).



Vigyázat!

Anyagi károk veszélye korrózió miatt!

- A zománcozás sérülése a belső tartály korróziójához vezethet.
- Tisztításkor ügyeljen arra, hogy sem a zománcozás, sem pedig a tartály más alkatrészei ne sérüljenek meg.

- A belső tartály vízszaggal tisztítsa meg. Ha szükséges, a lerakódásokat megfelelő segédeszközök (pl. fa- vagy műanyag hántolóval) használatával lehet fellazítani, majd azután kiöblíteni.

7 Felülvizsgálat/karbantartás

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



Vigyázat! **Anyagi károk veszélye a kifolyó víz miatt!**

A laza csavarkötések tömítetlenséghez vezethetnek.

- Karbantartás után szabályszerűen zárja vissza a karimafedelelet. Ehhez vegye figyelembe, hogy a karimacsavarokat kb. 50 N/m erővel, keresztben kell meghúzni.
- Töltse fel a készüléket és ellenőrizze, hogy a karima tömör-e.
- Ha az azonos mértékben meghúzott csavarok ellenére a víz még mindig szivárog, szereljen be új tömítést.

- Az összeszerelést fordított sorrendben végezze el.
- Helyezze üzembe az atmoSTOR VGH készüléket az 5. fejezetben leírtak szerint.

7.4 A működés ellenőrzése

- A felülvizsgálat után végezze el a készülék és a biztonsági szerelvénycsoport működési tesztjét.
- Ellenőrizze a gázbeállítást (→ **6. fejt.**).
- Hajtson végre működésellenőrzést.

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a Vaillant atmoSTOR VGH készülék, mind pedig a hozzá tartozó szállítási csomagolás messzemenően újrahasznosítható nyersanyagokból készül.

A készülék

A Vaillant atmoSTOR készülék és annak tartozékai nem tekinthetők háztartási hulladéknak.

- Gondoskodjon róla, hogy az elhasznált készüléknek és esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

Csomagolás

- A szállítási csomagolás ártalmatlanítását bízza a készülék szerelését végző, arra jogosult szakipari cégre.

9 Garancia és vevőszolgálat

9.1 Gyári garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a beszállítást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

9.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

10 Műszaki adatok

10 Műszaki adatok

atmoSTOR VGH	130/5 XZU	160/5 XZU	190/5 XZU	220/5 XZU	Mérték-egység
Névleges hőteljesítmény P_n	6,30	7,25	8,20	8,2	kW
Névleges hőterhelés Q_n a H_i (H_u) fűtőértékre vonatkoztatva	7,00	8,00	9,00	9,0	kW
Névleges térfogat V_s	130	160	188	220	l
Melegvíz teljesítményindex N_L	1,0	1,5	1,8	1,8	-
Tartós melegvíz-teljesítmény	155	178	202	202	l/h
Földgáz csatlakozási érték	0,8	0,9	0,95	0,95	m ³ /h
Csatlakozási nyomás (gázát- áramlási nyomás)	- földgáz esetén - PB-gáz esetén				25 30 / 50 mbar mbar
Gázcsatlakozó	Rp 1/2				hüvelyk
Füstgáz-tömegáram	19	21	24	24	kg/h
Füstgáz hőmérséklet	120	145	145	145	°C
Huzatszükséglet	0,05				mbar
Füstgázcsatlakozó	90				∅ mm
Vízcsatlakozó	R 3/4				hüvelyk
Megengedett üzemi túlnyomás	10				bar
Felfűtési idő $\Delta T = 50$ K esetén	70	74	77	77	perc
Üres tömeg	72	80	87	95	kg
Össztömeg	202	240	275	315	kg
A gyártó által ajánlott biztonsági szerelvénycsoportok	→ 5. fej.				

10.1 Műszaki adatok



Vegye figyelembe az adattáblán feltüntetett adatokat.

Címszójegyzék

B

Biztonsági szerelvénycsoport..... 6, 12, 24

C

Cirkulációs csatlakozó..... 12

Cirkulációs vezeték..... 13

Cs

Csatlakozási nyomás..... 16

É

Égő..... 23

F

Fagyvédelem..... 9

Füstgázcső..... 13

Füstgázszenzor..... 14

Füstszag..... 5

G

Gázbeállítás ellenőrzése..... 19

 Fúvókanyomás-módszer..... 18

 Volumetrikus módszer..... 19

Gázlezáró csap..... 8

Gázfajta átállítása..... 20

Gázvezeték..... 12

Gázszag..... 5

H

Hidegvízlezáró szelepek..... 8

Hidegvízvezeték..... 12

M

Melegvítároló..... 8

 Előkészítés üzembe helyezéshez..... 8

 Leürítés..... 9

 Üzembe helyezés..... 8

 Üzemen kívül helyezés..... 9

Melegvízvezeték..... 12

Méreték..... 11

Műszaki adatok..... 26

Sz

Szerelés..... 11

T

Tisztítószer..... 10

V

Védőanód..... 11, 23

Víz hőmérséklet..... 9

Szállító

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Tel: +36 1 464 78 00

Telefax +36 1 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu

Gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de